

If you have questions or comments, contact us.  
 Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.  
 Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL  
 GUIDE D'UTILISATION  
 MANUAL DE INSTRUCCIONES

# DEWALT®

DWP360, DWP362

Belt Sanders  
 Ponceuses à courroies  
 Lijadoras de correas

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(JAN13) Part No. N233677 DWP360, DWP362 Copyright © 2010, 2013 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**▲ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

**▲ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

**▲ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in property damage.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
  - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) POWER TOOL USE AND CARE**
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Additional Safety Instructions for Belt Sanders

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not sand metal of any kind with your sander.** Sparks may be generated by sanding screws, nails or other metals which may ignite dust particles.
- Do not wet sand with this sander.** Liquids may enter the motor housing and cause electric shock.
- Empty dust bag frequently. Especially when sanding resin coated surfaces such as polyurethane, varnish, shellac, etc.** The accumulation of fine sanding dust particles may self ignite and cause fire.
- Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.
- Sanding of lead-based paint, chemically pressure treated lumber or other materials that may contain carcinogens is not recommended.** Sanding of these materials should only be performed by a professional.
- Clean out your tool often, especially after heavy use.** Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create a risk of serious injury, electric shock or electrocution. **ALWAYS** disconnect the sander from the power source before cleaning. **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES** that conform to ANSI Z87.1.
- ALWAYS disconnect tool from the power source before changing abrasive belts or sheets.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ALWAYS maintain a firm grip with both hands on the belt sander handles with both hands to prevent loss of control.**
- ALWAYS** keep fingers away from the moving belt and areas where the belt enters the housing to avoid severe abrasion.
- Do not operate belt sander without all guards and covers securely in place.**
- To avoid injury, do not use this tool in a stand that would invert it for use as a stationary belt sander.** This tool is not made for that application.
- Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

		Minimum Gauge for Cord Sets				
		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
Ampere Rating	120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
	240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
More Than	Not More Than	AWG				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Not Recommended		

**▲ WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

**▲ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

**• Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**▲ WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**▲ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	A.....amperes
Hz.....hertz	W.....watts
min .....minutes	~ or AC.....alternating current
== or DC.....direct current	⊘ or AC/DC.....alternating or direct current
Ⓛ.....Class I Construction (grounded)	n <sub>0</sub> .....no load speed
Ⓜ.....Class II Construction (double insulated)	n.....rated speed
.../min .....per minute	Ⓧ.....earthing terminal
IPM.....impacts per minute	▲.....safety alert symbol
SPM.....strokes per minute	BPM.....beats per minute
	RPM.....revolutions per minute
	sfpM.....surface feet per minute

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE**



## Additional Safety Rules For Paint Removal

1. Sanding of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.
2. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

### PERSONAL SAFETY

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean up is completed.
2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing. See your local hardware store for the proper NIOSH approved dust mask.
3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

### ENVIRONMENTAL SAFETY

1. Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mil (0.10 mm) thickness.
3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

### CLEANING AND DISPOSAL

1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

### Motor

Your DEWALT tool is powered by a DEWALT-built motor. Be sure your power supply agrees with the nameplate markings. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. All DEWALT tools are factory tested.

### COMPONENTS (FIG. 1)

**▲WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| A. Dust bag     | E. Front handle   |
| B. Spring clips | F. Lock button    |
| C. Dust spout   | G. Trigger switch |
| D. Main handle  |                   |

### INTENDED USE

These heavy-duty belt sanders have been designed for professional sanding at various work sites (i.e., construction sites). **DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These heavy-duty belt sanders are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

### Installing and Removing the Abrasive Belt (Fig. 2)

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

**▲WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, secure the workpiece and maintain a firm grip on the sander. Friction between the sanding belt and the work will tend to move the work backward and the sander forward.

**▲WARNING:** To avoid severe abrasion, ALWAYS keep fingers away from the moving belt and areas where the belt enters the housing.

**▲WARNING:** Severe laceration hazard. If installed backwards, unidirectional sanding belts may not track properly and may overhang the housing, possibly causing severe lacerations.

1. Place the sander on its left side.
2. Pull the lever (I) out toward the rear of the tool as illustrated. This retracts the idler pulley (H) and releases tension on the abrasive belt.
3. Remove the old belt.
4. Install the new belt with the arrow (printed on the inside of the belt) on the top and pointing TOWARD the idler pulley.

**NOTE:** Some sanding belts are bi-directional. These belts will not have arrows printed on them. They can be installed to run in either direction.

5. Engage the front pulley by pushing the lever (I) back to its original position.

### To Start and Stop the Belt Sander (Fig 1, 3)

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, make sure the sander is not resting on the workpiece when the switch is turned on.

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, check to see that the belt guard (J) is in place, secured, and working correctly.

1. Be certain that the the switch is off and the power circuit voltage is the same as the voltage shown on the specification plate. Connect the machine to the power circuit.
2. Squeeze the trigger (G) to start the motor. Release the trigger to stop the motor.
3. To allow the motor to run without constantly holding the trigger, press the trigger switch (G), push and hold the lock button (F) while releasing the trigger switch.
4. To release the lock button, squeeze the trigger and release.

### Tracking the Abrasive Belt (Fig. 3)

**▲WARNING:** Severe laceration hazard. Properly adjust the tracking of the belt to avoid it overhanging the housing. A running belt overhanging the housing can cause severe lacerations.

**▲CAUTION:** To reduce the risk of injury, always be sure the switch is off before connecting the tool to power source.

To prevent excessive wear on both the sander and belt, NEVER allow the abrasive belt to rub on the sander frame. To make sure that the belt is tracking correctly, do the following:

1. Turn the tool over. Hold the rear handle with the left hand so that the ring finger and the little finger rest on trigger.
2. Squeeze the trigger to start the motor.
3. Turn the belt aligning knob (K) in either direction until the edge of the belt is even with the outer edge of the rear rubber-covered pulley. The edge of the belt will extend beyond the edge of the front pulley.
4. Release the trigger to stop the motor. Allow the tool to come to a COMPLETE STOP before turning it over and putting it down.

### Dust Collection (Fig. 4)

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

**▲WARNING:** Empty dust collection system frequently, especially when sanding resin-coated surfaces such as polyurethane, varnish, shellac, etc. Dispose of coated dust particles according to the finish manufacturer's guidelines, or place in a metal can with a tight fitting metal lid. Remove coated dust particles from the premises daily. The accumulation of fine sanding dust particles may self ignite and cause fire.

**▲WARNING:** Shock hazard. The use of a vacuum hose and vacuum adapter with the belt sander may generate static electricity that could result in startling static discharge.

**▲WARNING:** Fire hazard. Do not use a dust collection device when sanding metal. Doing so creates a fire hazard, which may cause serious personal injury and/or damage to the tool.

**▲CAUTION:** To reduce the risk of injury, do not operate the tool without a dust bag.

To install the dust bag depress the spring clips (B) of the dust bag (A) and clip the dust bag over the rib of the dust spout (C). For the most efficient operation, empty the dust bag when it is approximately half full. Squeeze the spring clip and pull dust bag off vacuum housing, unzip the rear of the bag, and shake out the dust. Every so often, turn the bag inside out and brush the accumulated dust from the inside.

### OPERATION

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

**▲WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, do not use this tool in a stand that would invert it for use as a stationary belt sander. This tool is not made for that application.

**▲CAUTION:** To reduce the risk of injury, secure the work and maintain a firm grip on the sander. Friction between the sanding belt and the work will tend to move the work backward and the sander forward.

**▲CAUTION:** To reduce the risk of injury, always be sure the switch is off before connecting the tool to power source.

1. Hold the sander off the work before starting the motor.

FIG. 1

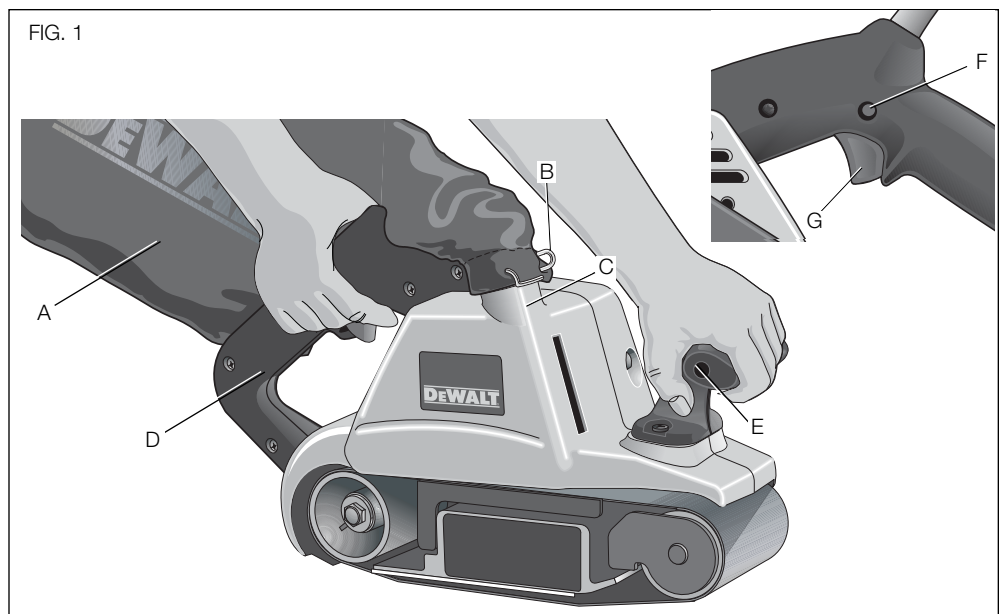


FIG. 2

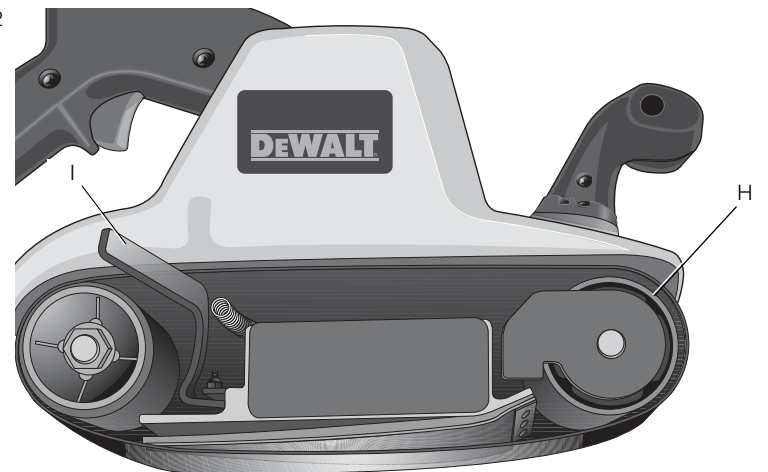


FIG. 3

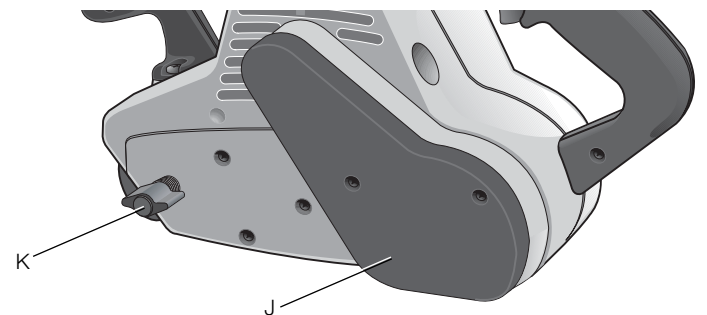
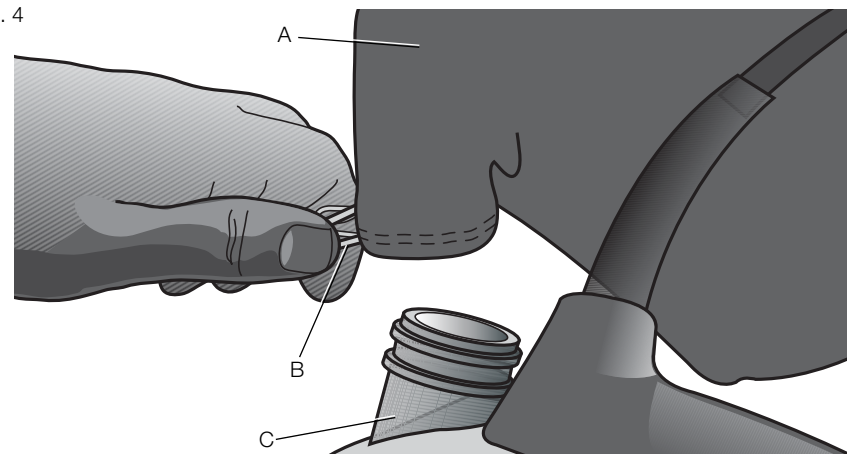


FIG. 4



2. Lower the sander to the work, touching the rear part of the belt first. Level the machine when moving it forward.
3. Guide the machine over the work in overlapping strokes. Allow the sander to do the work.
4. Avoid applying excessive pressure. The weight of the machine is usually sufficient for a fast smooth finish. A slight increase in pressure may speed removal of material, but too much pressure will slow the motor and decrease removal.
5. Work back and forth over a fairly wide area to obtain an even surface.
6. Do not let the tool tilt. The edge of the belt can make a deep cuts into the surface.
7. Do not pause in any one spot during the sanding operation. The belt will eat into the work and make the surface uneven.
8. Lift the tool from the work before turning the motor off.
9. Always be sure that the motor has completely stopped before putting the tool down.

### Proper Hand Position (Fig. 1)

**▲WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**▲WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the front handle (E), with the other hand on the main handle (D).

### MAINTENANCE

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

#### Cleaning

**▲WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear proper ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) eye protection and proper NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection when performing this.

**▲WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

#### Lubrication

Your tool was properly lubricated before leaving the factory. In from two to six months, depending upon use, take or send your tool to an authorized service center for a complete cleaning, inspection and lubrication. Tools used constantly on production jobs will need relubrication more often. Also, tools "out of service" for long periods should be relubricated before being put back to work.

#### Accessories

**▲WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

#### Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.



## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

## Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

### 1 YEAR FREE SERVICE

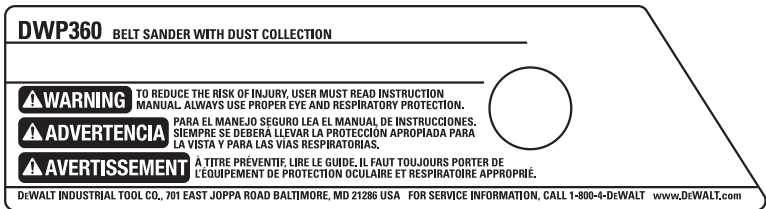
DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

### 90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.



## Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

**⚠ DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.

**AVIS :** indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE RELATIF À CET OUTIL OU À PROPOS DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

**⚠ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

## Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

## CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

### 1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

### 2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

### 3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

- Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

### 5) RÉPARATION

- Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

## Consignes de Sécurité Additionnelles de Ponceuses à Courroies

- **Tenir l'outil électrique par ses parties isolées pour éviter que la courroie entre en contact avec le cordon.** Couper un fil sous tension pourra mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocuter l'utilisateur.
- **Ne pas poncer de surfaces métalliques de tout type avec la ponceuse.** Le ponçage de vis, clous ou autres pièces métalliques produit des étincelles qui pourraient enflammer des particules de poussière.
- **Ne pas poncer à l'eau avec la présente ponceuse.** Du liquide risque de pénétrer le boîtier du moteur et ainsi provoquer un choc électrique.
- **Vider fréquemment le sac à poussière. Surtout lors du ponçage de surfaces enduites de résine comme du polyuréthane, du vernis, du vernis à la gomme-laque, etc.** L'accumulation de particules fines de poussières de ponçage peut faire embraser les particules et causer un incendie.
- **Ne pas faire fonctionner cet outil durant de longues périodes.** Les vibrations causées par le fonctionnement de cet outil peuvent provoquer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utiliser des gants pour amortir davantage les vibrations, prendre de fréquentes périodes de repos et limiter la durée quotidienne d'utilisation.
- **Le ponçage de peinture à base de plomb, de bois traité chimiquement (sous pression) ou tout autre matériau contenant des éléments cancérigènes n'est pas recommandé.** Le ponçage de ces matériaux ne doit être réalisé que par un professionnel.
- **Nettoyer l'outil régulièrement, particulièrement après une utilisation intensive.** La poussière et les saletés contenant des particules métalliques s'accumulent souvent sur les surfaces internes de l'outil et pourraient constituer un risque de blessure grave, de choc électrique ou d'électrocution. **TOUJOURS débrancher la ponceuse avant de procéder au nettoyage. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ** en conformité avec la norme ANSI Z87.1.
- **TOUJOURS débrancher l'outil avant de changer de bandes ou de feuilles abrasives.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **TOUJOURS conserver une prise solide en mettant les deux mains sur les poignées de la ponceuse à courroie pour éviter toute perte de maîtrise.**
- **TOUJOURS tenir les doigts loin de la courroie mobile et des zones où la courroie pénètre dans le boîtier pour éviter toute abrasion grave.**
- **Ne pas faire fonctionner la ponceuse à courroie si les dispositifs de protection et couvercles ne sont pas bien en place.**
- Pour éviter les blessures, ne pas utiliser cet outil sur un socle qui permet d'en inverser la position pour l'utiliser comme ponceuse à courroie fixe. Cet outil n'est pas conçu pour cette application.
- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)	volts		Longueur totale de cordon en mètres (pieds)			
	120 V	240 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
	240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)	
Supérieur à	Inférieur à	AWG				
0	6		18	16	14	
6	10		18	16	14	
10	12		16	16	14	
12	16		14	12	Non recommandé	

**⚠ AVERTISSEMENT :** porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. **PORTER SYSTEMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

**⚠ AVERTISSEMENT :** les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limitier toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

**⚠ AVERTISSEMENT :** cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

**⚠ AVERTISSEMENT :** pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

- L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V.....volts

A..... ampères

Hz.....hertz

W..... watts

min ..... minutes

~ ou AC..... courant alternatif



⎓ ou DC....courant continu

Ⓛ.....classe I fabrication (mis à la terre)

Ⓜ.....fabrication classe II (double isolation)

.../min .....par minute

IPM.....impacts par minute

sfpm .....pieds linéaires par minute (plpm)

SPM (FPM)....fréquence par minute

⎓ ou AC/DC... courant alternatif ou continu

no.....vitesse à vide

n.....vitesse nominale

⊕ .....borne de terre

⚠.....symbole d'avertissement

BPM.....battements par minute

r/min.....tours par minute

## CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

### Règles de Sécurité Supplémentaires pour l'élimination de la Peinture

- Le ponçage d’une peinture au plomb N’EST PAS RECOMMANDÉ en raison des difficultés entourant le contrôle de la poussière contaminée. Le danger le plus important d’empoisonnement au plomb touche les enfants et les femmes enceintes.
- Étant donné qu’il est difficile d’identifier si une peinture contient ou non du plomb sans une analyse chimique, nous recommandons de suivre les précautions suivantes lors du ponçage d’une peinture.

#### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Les enfants et les femmes enceintes ne devraient pas entrer dans une zone de travail où se fait le ponçage de la peinture avant que la zone n’ait été entièrement nettoyée.
- Toutes les personnes entrant dans la zone de travail doivent porter un masque antipoussières ou un respirateur. Le filtre doit être remplacé chaque jour ou dès que la personne qui le porte éprouve de la difficulté à respirer. Consulter la quincaillerie de la région pour obtenir un masque antipoussières approuvé par la NIOSH.
- NE PAS MANGER, NI BOIRE, NI FUMER dans la zone de travail pour empêcher toute ingestion de particules contaminées de peinture. Les travailleurs doivent se laver les mains AVANT de manger, de boire ou de fumer. Ne pas laisser de nourriture, de boissons ou d’articles de fumeur dans la zone de travail où ils risquent de recevoir de la poussière.

#### RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

- La peinture doit être enlevée de façon à minimiser la quantité de poussière produite.
- Les zones où la peinture est enlevée doivent être scellées avec des feuilles de plastique d’une épaisseur de 101,6 µm (4 mils).
- Le ponçage doit se faire de façon à réduire le repérage de la poussière de peinture à l’extérieur de la zone de travail.

#### NETTOYAGE ET ÉLIMINATION

- Toutes les surfaces de la zone de travail doivent être nettoyées à fond à l’aide d’un aspirateur, et ce, chaque jour, pour la durée du projet de ponçage. Il faut changer régulièrement les sacs-filtres pour aspirateur.
- Les toiles de peinture en plastique doivent être rassemblées et mises au rebut avec les particules de poussière ou tout autre débris d’enlèvement. Il faut les placer dans des récipients à rebut étanches et les éliminer par la collecte des ordures ménagères. Pendant le nettoyage, les enfants et les femmes enceintes doivent éviter de se trouver dans la zone immédiate de travail.
- Tous les jouets, meubles lavables et les ustensiles utilisés par les enfants doivent être nettoyés à fond avant de les utiliser de nouveau.

### Moteur

Votre outil DEWALT est équipé d’un moteur d’origine DEWALT. S’assurer que le courant utilisé correspond bien à celui indiqué sur la plaque signalétique. Une baisse de tension de plus de 10% causera perte de puissance et surchauffe. Tous les outils DEWALT sont testés en usine.

### DESCRIPTION (Fig. 1)

**⚠AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.**

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| A. Sac de poussière                        | E. Poignée avant             |
| B. Les clips à ressort de sac de poussière | F. Bouton de blocage         |
| C. Le bec                                  | G. L'interrupteur à gâchette |
| D. Poignée principale                      |                              |

#### USAGE PRÉVU

Ces ponceuses à courroie industrielles ont été conçues pour le ponçage professionnel sur différents lieux de travail (ex. : chantiers de construction). **NE PAS** les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ces ponceuses à courroie industrielles sont des outils de professionnels. **NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

### Pose et Dépose de la Bande Abrasive (Fig. 2)

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations.** Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, fixer la pièce et empoigner fermement la ponceuse.** Toute friction qui se produit entre la bande abrasive et la pièce fera reculer la pièce et avancer la ponceuse.

**⚠AVERTISSEMENT : pour éviter une abrasion grave, TOUJOURS tenir les doigts loin de la courroie mobile et des zones où la courroie pénètre dans le boîtier.**

**⚠AVERTISSEMENT : risque de lacération grave.** Si les bandes abrasives unidirectionnelles sont inversées lors de l'installation, il est possible qu'elles ne demeurent pas centrées et qu'elles pendent du boîtier. Une telle situation risque de provoquer des lacérations graves.

- Posez la ponceuse sur son côté gauche.
- Tirer le levier (I) vers l’extérieur et vers le devant de la machine comme illustré. Ceci rétracte la poulie folle (H) et relâche la tension sur la bande abrasive.
- Enlevez la vieille ceinture.
- Posez la nouvelle bande de manière à ce que la flèche, imprimée à l’intérieur de la bande, soit sur le dessus et soit dirigée VERS la poulie folle.

**REMARQUE :** certaines bandes de ponçage sont bidirectionnelles. Aucune flèche ne sera imprimée sur ces bandes bidirectionnelles. Elles peuvent être posées de manière à se déplacer dans l’un ou l’autre sens.

- Engagez la poulie avant en poussant le levier (I) vers l’arrière à sa position d’origine.

### Pour Mettre en Marche et Arrêter Les Ponceuses à Bande (Fig. 1, 3)

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, s’assurer que la ponceuse ne repose pas contre la pièce lors de la mise sous tension de l’outil.**

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, vérifier si le protège-courroie (J) est en position, fixé et qu’il fonctionne correctement.**

- Assurez-vous que l’interrup-teur est à l’arrêt et que la tension du circuit de puissance est I a même que la tension indiquée sur la plaque signalétique de la ponceuse. Raccordez la machine au circuit de puis-sance.
- Appuyez sur l’interrupteur à gâchette (G) pour mettre le moteur en marche. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur.
- Le bouton de blocage (F) posé sur la machine a pour but de garder le moteur en marche tout en tenant l’interrupteur à gâchette (G) à la position ON. Pour bloquer l’interrupteur à gâchette à la position ON, appuyez sur la gâchette aussi loin que possible, enfoncez le bouton de blocage et relâchez la gâchette.
- Pour débloquer le bouton de blocage, appuyez sur la gâchette et relâchez, en laissant le bouton de blocage revenir vers l’extérieur.

### Alignement de la Bande Abrasive (Fig. 3)

**⚠AVERTISSEMENT : risque de lacération grave.** Régler correctement la bande abrasive pour éviter qu'elle ne pende du boîtier. Un tel cas risque de provoquer de graves lacérations.

**⚠ATTENTION : pour réduire le risque de blessure, assurez-vous que l'interrupteur à gâchette est à l'arrêt avant de brancher la machine.**

Ne laissez JAMAIS la bande abrasive frotter sur le châssis de la ponceuse. Ceci provoque une usure excessive de la ponceuse et de la bande. Pour prévenir ce frottement, alignez la bande de la manière suivante :

- Renversez la machine, en saisissant la poignée arrière de la main gauche de manière à ce que les deux derniers doigts reposent sur l’interrupteur à gâchette.
- Mettez le moteur en marche en appuyant sur la gâchette.
- Tournez le bouton (K) d’alignement de bande dans un sens ou dans l’autre jusqu’à ce que le bord de la bande se déplace de niveau avec le bord extérieur de la poulie arrière recouverte de caoutchouc. Le bord de la bande fera saillie au-delà du bord de la poulie avant.
- Mettez le moteur à l’arrêt et laissez la ponceuse S’ARRÊTER COMPLÈTEMENT avant de la poser.

### Depoussierage (Fig. 4)

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations.** Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

**⚠AVERTISSEMENT : vider souvent le dépoussiéreur, particulièrement lors du ponçage de surfaces enduites de matières à base de résine comme du polyuréthane, du vernis, du vernis à la gomme laque, etc.** Éliminer les particules de poussière enduites de produit selon les recommandations du fabricant du fini ou les amasser dans une boîte de métal avec un couvercle bien ajusté. Les retirer des lieux quotidiennement. L'accumulation de particules fines de poussière risque de s'enflammer spontanément et provoquer un incendie.

**⚠AVERTISSEMENT : risque de choc électrique.** L'utilisation d'un tuyau et d'un adaptateur d'aspirateur avec la ponceuse à courroie risque de produire de l'électricité statique qui pourrait donner une décharge électrique surprenante.

**⚠AVERTISSEMENT : risque d'incendie.** Ne pas utiliser un dépoussiéreur lors du ponçage de métaux. Un telle pratique risque de provoquer un incendie qui se solderait par des blessures corporelles graves ou endommagerait l'outil.

**⚠ATTENTION : pour réduire le risque de blessures, n'utilisez pas la ponceuse sans sac à poussière ou flexible de collecte de poussière en place.**

Enfoncez les clips à ressort de sac de poussière (B), et fixez les clips à ressort de sac de poussière (A) entre les arêtes sur le bec (C).

En vue d’un fonctionnement des plus efficaces, videz le sac à poussière lorsqu’il n’est pas rempli à plus de la moitié. Pour retirer, saisissez le tube du sac à poussière là où il pénètre dans le logement d’aspiration et tirez-le directement vers l’extérieur. Descendez la fermeture à glissière à l’arrière du sac et agitez pour faire sortir la poussière. Retournez parfois le sac à l’envers et brossez les accumulations de poussière de l’intérieur.

### FONCTIONNEMENT

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations.** Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, ne pas utiliser cet outil sur un socle qui permet d'en inverser la position pour l'utiliser comme ponceuse à courroie fixe.** Cet outil n'est pas conçu pour cette application.

**⚠ATTENTION : pour réduire le risque de blessures, fixez solidement l’ouvrage et maintenez une prise ferme sur la ponceuse.** La friction entre la bande de ponçage et l’ouvrage tentera de déplacer l’ouvrage vers l’arrière et la ponceuse vers l’avant.

**⚠ATTENTION : pour réduire le risque de blessure, assurez-vous que l'interrupteur à gâchette est à l'arrêt avant de brancher la machine.**

- Tenez la ponceuse hors de l’ouvrage et mettez le moteur en marche.
- Abaissez la ponceuse sur l’ouvrage, en laissant la partie arrière de la bande venir d’abord en contact. Mettez la machine à niveau alors qu’elle est déplacée vers l’avant.
- Guidez la machine sur l’ouvrage en courses qui se chevauchent, en laissant la ponceuse faire le travail.
- Évitez d’exercer une pression excessive en ponçant. Le poids de la machine suffit habituellement à l’obtention d’un fini lisse et rapide. Une légère augmentation de pression peut accélérer l’enlèvement de matière, tandis qu’une trop grande pression ralentira le moteur et diminuera l’enlèvement.
- Travaillez d’avant-arrière sur une section relativement large afin d’obtenir une surface uniforme.
- Ne laissez pas la machine s’incliner sinon le bord de la bande fera une coupe profonde dans la surface.
- Ne faites pas de pauses à un endroit précis durant l’opération de ponçage parce que la bande enlèvera rapidement la matière, rendant ainsi la surface inégale.
- Levez la ponceuse de l’ouvrage avant de mettre le moteur à l’arrêt.
- Assurez-vous toujours que le moteur est arrêté complètement avant de poser la ponceuse.

### Position correcte des mains (Fig. 1)

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter SYSTÉMATIQUEMENT la position des mains illustrée.**

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, Maintenir SYSTÉMATIQUEMENT l’outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.**

La position correcte des mains requiert une main sur la poignée avant (E), et l’autre sur la poignée principale (D).

### MAINTENANCE

**⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations.** Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

### Entretien

**⚠AVERTISSEMENT : expulser tout débris ou poussière des événements à l'aide d'un jet d'air sec au moins une fois par semaine.** Porter une protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) et respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA adéquates pour effectuer cette opération.

**⚠AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil.** Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux plastiques utilisés. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. S’assurer qu’aucun liquide ne pénètre dans l’outil ; ne jamais immerger aucune partie de l’outil dans un liquide.

### Lubrification

Votre outil a été parfaitement lubrifié avant son départ d’usine. Entre deux à six mois, selon la fréquence d’utilisation, amenez ou envoyez votre outil dans un centre de réparation agréé DEWALT pour entretien, inspection et lubrification complets. Les outils utilisés constamment pour des travaux de production nécessiteront d’être lubrifiés plus souvent. Les outils inutilisés pendant des périodes prolongées doivent être relubrifiés avant réutilisation.

### Accessoires

**⚠AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse.** Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l’aide concernant l’achat d’un accessoire, communiquer avec DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

### Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l’entretien et les réglages (y compris l’inspection et le remplacement de la brosse) doivent être réalisés par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation autorisé DEWALT ou par un personnel de réparation professionnel. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

### Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

### Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d’achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l’usage abusif de l’outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s’applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l’acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d’autres droits variant d’un état ou d’une province à l’autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

#### CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l’outil et remplacera les pièces usées au cours d’une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d’un an à compter de la date d’achat.

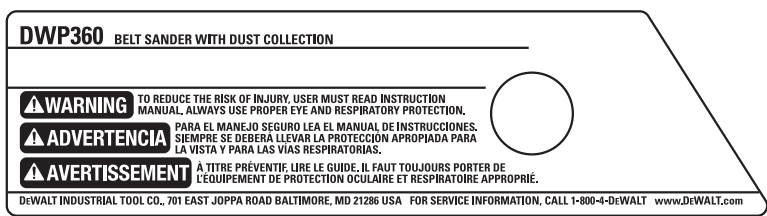
#### GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l’acheteur n’est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l’outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d’un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d’achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.



**AMÉRICA LATINA** : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

**REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT** : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.



### Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**⚠ PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

**⚠ ATENCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.

**AVISO:** se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

#### 1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

#### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso. Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

#### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos. En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

#### 4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará. Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor. Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

#### 5) MANTENIMIENTO

- Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

### Normas de Seguridad Específicas Adicionales para Lijadoras de Correas

- Sujete la herramienta eléctrica por superficies de agarre aisladas, porque el cinturón puede entrar en contacto con su propio cable. Cortar un cable cargado puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta y producir una descarga eléctrica al operador.
- No use su lijadora para lijar ningún tipo de metal. Lijar tornillos, clavos u otros metales que pueden encender partículas de polvo puede producir chispas.
- No utilice esta lijadora para lijar superficies húmedas. Los líquidos pueden entrar en la caja del motor y pueden provocar descargas eléctricas
- Vacíe la bolsa recolectora de polvo con frecuencia. Especialmente al lijar superficies recubiertas con resina, como poliuretano, barniz, goma laca, etc. La acumulación de partículas de polvo finas producidas por el lijado pueden prenderse fuego y provocar un incendio.
- No haga funcionar esta herramienta durante períodos prolongados. La vibración que produce el funcionamiento de esta herramienta puede provocar lesiones permanentes en dedos, manos y brazos. Use guantes para proveer amortiguación adicional, tome descansos frecuentes y limite el tiempo diario de uso.
- No se recomienda lijar pintura con base de plomo, madera tratada a presión con químicos u otros materiales que puedan contener agentes cancerígenos. El lijado de estos materiales sólo debe ser realizado por un profesional calificado.
- Limpie su herramienta con frecuencia, especialmente después de un uso intensivo. Generalmente se acumula polvo y arenilla que contienen partículas metálicas en las superficies interiores y podrían generar un riesgo grave de lesión, descarga eléctrica o electrocución. SIEMPRE desconecte la lijadora de la fuente de energía antes de limpiarla. SIEMPRE USE LENTES DE SEGURIDAD que cumplan con la ANSI Z87.1.
- SIEMPRE desconecte la herramienta de la fuente de energía antes de cambiar las bandas abrasivas o las hojas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- SIEMPRE agarre la lijadora de banda firmemente con ambas manos para mantener el control del aparato.
- SIEMPRE mantenga los dedos alejados de la banda que está en movimiento y las áreas en donde la banda entra a la caja para evitar la abrasión severa.
- No haga funcionar la lijadora de banda sin antes asegurarse de que todos los protectores y cobertores estén en su lugar.
- A fin de evitar lesiones, no utilice esta herramienta sobre una base que la convertiría en una lijadora de banda fija. Esta herramienta no fue diseñada con ese fin.
- Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar. Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- El cable de extensión deben ser de un calibre apropiado para su seguridad. Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo para cables de alimentación					
Amperaje	Voltios		Largo total del cordón en metros (pies)		
	120 V	240 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)
Más de	No más de	AWG			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

**⚠ ADVERTENCIA:** Use SIEMPRE lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

**⚠ ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

**• Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

**⚠ ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

**⚠ ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta.** Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V.....voltios	A.....amperios
Hz.....hertz	W.....vatios
min .....minutos	~ o AC.....corriente alterna
== o DC....corriente directa	⚡ o AC/DC ....corriente alterna o directa
Ⓛ.....Construcción de Clase I (tierra)	n.....velocidad sin carga
Ⓜ.....Construcción de Clase II (doble aislamiento)	n.....velocidad nominal
.../min .....por minuto	Ⓧ.....terminal de conexión a tierra
IPM.....impactos por minuto	⚠.....símbolo de advertencia de seguridad
sfpm .....pies de superficie por minuto	BPM.....golpes por minuto
SPM.....pasadas por minuto	RPM.....revoluciones por minuto

### CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

### La Seguridad Adicional Governa para la Eliminación de Pintura

- NO SE RECOMIENDA lijar pintura con base plomo debido a la dificultad para controlar el polvo contaminado. El peligro de envenenamiento por plomo es más importante para los niños y las mujeres embarazadas.
- Como es difícil identificar si una pintura contiene o no plomo sin realizar análisis químicos, recomendamos tomar las siguientes precauciones al lijar cualquier pintura:



## SEGURIDAD PERSONAL

- Ningún niño o mujer embarazada debe ingresar al área de trabajo donde se lija la pintura hasta que se haya terminado la limpieza final.
- Todas las personas que ingresan al área de trabajo deben usar una máscara para polvo o una mascarilla de respiración. El filtro se debe cambiar diariamente o cada vez que el usuario tenga dificultad para respirar. Consulte en la ferretería local cuál es la máscara para polvo adecuada, aprobada por el NIOSH.
- NO SE DEBE COMER, BEBER O FUMAR en el área de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminada. Los trabajadores se deben lavar y limpiar ANTES de comer, beber o fumar. No se deben dejar artículos para comer, beber o fumar en el área de trabajo donde se podría depositar polvo sobre ellos.

### SEGURIDAD AMBIENTAL

- La pintura debe ser retirada de forma tal de reducir al mínimo la cantidad de polvo generado.
- Las áreas donde se realiza remoción de pintura deben estar selladas con hojas de plástico de 0,10 mm (4 milésimas de pulgada) de espesor.
- El lijado se debe realizar de manera de reducir los vestigios de polvo de pintura fuera del área de trabajo.

### LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN

- Todas las superficies del área de trabajo deben ser limpiadas cuidadosamente y repasadas con aspiradora todos los días mientras dure el proyecto de lijado. Se deben cambiar con frecuencia las bolsas de filtro de la aspiradora.
- Las telas plásticas del piso se deben recoger y eliminar junto con cualquier resto de polvo u otros residuos del lijado. Deben colocarse en recipientes de desperdicios sellados y eliminarse por medio de los procedimientos normales de recolección de residuos. Durante la limpieza, los niños y las mujeres embarazadas deben mantenerse lejos del área de trabajo inmediata.
- Todos los juguetes, muebles lavables y utensilios utilizados por los niños deben ser lavados cuidadosamente antes de ser utilizados nuevamente.

## Motor

Esta herramienta DEWALT está impulsada por un motor fabricado por DEWALT. Compruebe que el suministro eléctrico concuerde con el indicado en la placa de características. Una reducción del voltaje superior al 10% provocará pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DEWALT se prueban de fábrica.

## COMPONENTES (FIG. 1)

**⚠ADVERTENCIA:** *Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales.*

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| A. Bolsa para polvo                      | E. Manija delantera       |
| B. Clipes de primavera de bolsa de polvo | F. Botón de fijación      |
| C. El chorro de polvo                    | G. El interruptor gatillo |
| D. Mango principal                       |                           |

### USO DEBIDO

Estas lijadoras de correa para trabajos pesados han sido diseñadas para operaciones de lijado profesional en diversos emplazamientos de trabajo (es decir, emplazamientos de construcción). **NO** utilice la herramienta en condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

Estas lijadoras de correa para trabajos pesados son herramientas eléctricas profesionales. **NO** permita que un niño juegue con ellas. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

## Instalación y Remoción de la Correa Abrasiva (Fig. 2)

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de una lesión personal grave, asegure la pieza de trabajo y sostenga la lijadora con firmeza, en todo momento. La fricción entre la banda de la lijadora y la pieza sobre la que se trabaja tenderá a mover la pieza hacia atrás y la lijadora hacia delante.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Para evitar la abrasión severa, SIEMPRE mantenga los dedos alejados de la banda cuando está en movimiento y de las áreas donde la banda entra a la caja.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Peligro de laceración grave. Si se instalan al revés, las bandas de lijado unidireccionales pueden no desplazarse adecuadamente y sobresalir de la cubierta, provocando laceraciones graves.*

- Apoye la lijadora sobre su lado izquierdo.
  - Tire de la palanca (I) hacia afuera y hacia la parte delantera de la máquina, tal como se muestra en la ilustración. Esto retrae la polea tensora (H) y reduce la tensión en la correa abrasiva.
  - Ahora la correa vieja se puede quitar fácilmente.
  - Instale la correa nueva de manera que la flecha impresa en su lado interior esté en la parte superior y orientada hacia la polea tensora.
- NOTA:** Algunas correas de lijar son bidireccionales. Estas correas bidirec-cionales no tienen flechas impresas. Pueden instalarse para desplazarse en cualquiera de las dos direcciones.
- Acople la polea delantera empujando la palanca (I) de vuelta a su posición original.

## Puesta en Marcha y Detención de las Lijadoras de Correa (Fig. 1, 3)

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que la lijadora no esté apoyada sobre la pieza de trabajo cuando el interruptor está encendido.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, verifique que el guardacorrea (J) esté bien colocado, sujeto y funcionando correctamente.*

- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado (“OFF”) y de que la tensión del circuito de alimentación sea igual que la que se indica en la placa de especificaciones de la lijadora. Conecte la máquina al circuito de alimentación.
- Apriete el interruptor gatillo (G) para arrancar el motor. Suelte el gatillo para detener el motor.
- Se proporciona un botón de fijación (F) para mantener en marcha el motor sin tener que sujetar el interruptor gatillo (G) en la posición de encendido (“ON”). Para fijar el interruptor gatillo en la posición de encendido, apriete el gatillo todo lo que se pueda, oprima el botón de fijación y suelte el gatillo.
- Para desbloquear el botón de fijación, apriete el gatillo y suéltelo, dejando el botón de fijación libre para que salte como un resorte.

## Ajuste de la Trayectoria de la Correa Abrasiva (Fig. 3)

**⚠ADVERTENCIA:** *Peligro de laceración grave. Ajuste adecuadamente el desplazamiento de la banda para evitar que sobresalga de la cubierta. Una banda en funcionamiento que sobresalga de la cubierta puede provocar laceraciones graves.*

**⚠ATENCIÓN:** *Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina al circuito de alimentación.*

NUNCA deje que la correa abrasiva roce el armazón de la lijadora. Esto causa un desgaste excesivo de la lijadora y de la correa. Para evitar que esto suceda, ajuste la trayectoria de la correa de la manera siguiente:

- Ponga la máquina en posición invertida, agarrando el asa trasera con la mano izquierda de forma que los dos últimos dedos descansen sobre el interruptor gatillo.
- Arranque el motor apretando el gatillo.
- Gire el perilla de alineación de la correa (K) en cualquier sentido hasta que el borde de la correa se desplace al ras con el borde exterior de la polea trasera recubierta de goma. El borde de la correa sobresaldrá del borde de la polea delantera.
- Apague el motor y deje que la lijadora se DETENGA POR COMPLETO antes de dejarla en cualquier lugar.

## Recolección de Polvo (Fig. 4)

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Vacíe el sistema de recolección de polvo en forma frecuente, en especial cuando lije superficies recubiertas de resina como poliuretano, barniz, laca, etc. Elimine las partículas de polvo de revestimiento de acuerdo con las normas del fabricante de acabado o colóquelas en un envase de metal con una tapa metálica de cierre hermético. Retire las partículas de polvo de revestimiento de las instalaciones diariamente. La acumulación de partículas de polvo de lijado fino puede encenderse espontáneamente y provocar un incendio.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Riesgo de descarga eléctrica. Es posible que el uso de una manguera de aspiradora y un adaptador para aspiradora con la lijadora de banda genere electricidad estática que puede resultar en una descarga estática de arranque.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Riesgo de incendio. No utilice un dispositivo de recolección de polvo cuando lije metal. Si lo hace provoca un riesgo de incendio que puede causar lesiones personales graves y/o dañar la herramienta.*

**⚠ATENCIÓN:** *Para reducir el riesgo de lesiones, no utilice la lijadora sin un bolso de polvo.*

Deprima de clipes de primavera (B), de la bolsa (A) de polvo y bolsa de polvo de clip sobre costilla del chorro (C) de polvo. Para lograr un funcionamiento más eficaz, vacíe la bolsa para polvo antes de que se llene más de la mitad. Para quitarla, agarre el tubo de la bolsa para polvo en el lugar donde entra en la caja de aspiración y tire de él direct-amente hacia afuera. Abra la cremallera de la parte posterior de la bolsa y sacuda la bolsa para sacar el polvo. Invierta la bolsa al revés ocasionalmente y use un cepillo para eliminar las acumulaciones de polvo en el interior.

## FUNCIONAMIENTO

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, no utilice esta herramienta sobre una base que la convertiría en una lijadora de banda fija. Esta herramienta no fue diseñada con ese fin.*

**⚠ATENCIÓN:** *Para reducir el riesgo de lesiones, fije la pieza de trabajo y mantenga un agarre firme de la lijadora. La fricción entre la correa de lijar y la pieza de trabajo tenderá a mover la pieza de trabajo hacia atrás y la lijadora asegúrese.*

**⚠ATENCIÓN:** *Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina al circuito de alimentación.*

- Agarre la lijadpra alejada de la pieza de trabajo y ponga en marcha el motor.
- Baje la lijadora hasta la pieza de trabaja, dejando que la parte trasera de la correa haga contacto primero. Nivele la máquina mientras la mueve hacia adelante.
- Guíe la máquina sobre la pieza de trabajo usando pasadas superpuestas y dejando que la lijadora haga el trabajo.
- Evite aplicar una presión excesiva al lijar. Generalmente, el peso de la máquina es suficiente para lograr un acabado rápido y liso. Un ligero aumento de presión puede acelerar la remoción de material, mientras que demasiada presión reducirá la velocidad del motor y disminuirá la remoción de material.
- Pase la lijadora hacia atras y hacia adelante sobre un área relativamente ancha para obtener una superficie igualada.
- No deje que la máquina se incline, o el borde de la correa hará un corte profundo en la superficie.
- No haga pausas en ningún lugar durante la operación de lijado, porque la correa quitará el material rápidamente, haciendo que la superficie quede desigual.
- Levante la lijadora de la pieza de trabajo antes de apagar el motor.
- Asegúrese siempre de que el motor se haya detenido por completo antes de dejar la lijadora en cualquier lugar.

## Bien colocar las manos (Fig. 1)

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** coloque bien las manos, tal como se muestra.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** debe de sujetar la herramienta correctamente para anticipar reacciones súbitas.*

Mantenga una mano sobre el mango delantera (E) y la otra sobre el mango principal (D) para sujetar la máquina correctamente.

## MANTENIMIENTO

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

## Limpieza

**⚠ADVERTENCIA:** *Limpie la suciedad y el polvo de las rejillas de ventilación con aire seco al menos una vez por semana. Lleve protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) debida y protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA debida cuando haga esto.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Nunca utilice solventes u otros químicos fuertes cuando limpie las piezas no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales de plástico utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta.*

## Lubricación

Su herramienta fue debidamente lubricada antes de dejar la fábrica. Lleve o envíe la herramienta a un centro de servicio certificado en dos a seis meses, dependiendo del nivel de uso para que se le haga una limpieza e inspección minuciosa. Las herramientas utilizadas constantemente en tareas de producción pueden requerir una lubricación más frecuente. Las herramientas que no son utilizadas por períodos largos de tiempo deberían volverse a lubricar antes de usarse nuevamente.

## Accesorios

**⚠ADVERTENCIA:** *Como otros accesorios fuera de los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deberían usar los accesorios recomendados por DEWALT con este producto.*

Los accesorios recomendados para su herramienta están disponibles con un cargo adicional en su distribuidor local o en el centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para ubicar algún accesorio, por favor póngase en contacto con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web www.dewalt.com.

## Reparaciones

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT, en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT u por otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

<b>PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO</b>	
<b>CULIACAN, SIN</b> Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael	(667) 717 89 99
<b>GUADALAJARA, JAL</b> Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez	(33) 3825 6978
<b>MEXICO, D.F.</b> Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	(55) 5588 9377
<b>MERIDA, YUC</b> Calle 63 #459-A - Col. Centro	(999) 928 5038
<b>MONTERREY, N.L.</b> Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro	(818) 375 23 13
<b>PUEBLA, PUE</b> 17 Norte #205 - Col. Centro	(222) 246 3714
<b>QUERETARO, QRO</b> Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio	(442) 2 17 63 14
<b>SAN LUIS POTOSI, SLP</b> Av. Universidad 1525 - Col. San Luis	(444) 814 2383
<b>TORREON, COAH</b> Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro	(871) 716 5265
<b>VERACRUZ, VER</b> Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes	(229) 921 7016
<b>VILLAHERMOSA, TAB</b> Constitución 516-A - Col. Centro	(993) 312 5111

#### PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)**

## Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_ Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_ Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

#### EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

#### Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMATCIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

#### Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

#### 1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

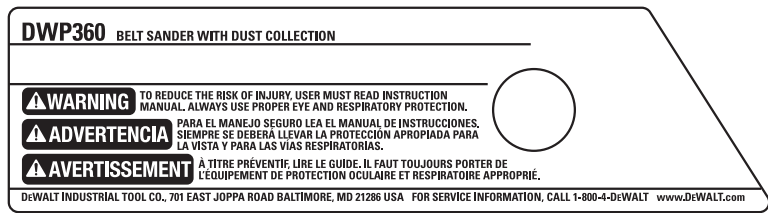
DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

#### GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

**REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.



#### ESPECIFICACIONES

##### DWP360, DWP362

Voltaje:	c.a. ~ 120 V~
Amperaje:	12 A
Frecuencia:	60 Hz
SFPM:	1 500/min

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:  
IMPORTADO POR: DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO. S.A. DE C.V.  
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9  
COLONIA LA FE, SANTA FÉ  
CÓDIGO POSTAL : 01210  
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN  
MÉXICO D.F.  
TEL. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte  
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"  
en la sección amarilla.

